



Instructions de service


Pour portes battantes automatiques avec entraînement :

iMotion® 1302.KI Swing Door Drive



Veillez respecter impérativement les consignes de sécurité
au chapitre 2 !

Sommaire

1	Concernant ces instructions	3
1.1	Groupes cibles	3
1.2	Conservation et transmission des instructions de service	3
1.3	Domaine de validité	3
1.4	Définition des symboles	4
1.5	Caractéristiques techniques	4
2	Sécurité 	5
2.1	Compétence	5
2.2	Utilisation conforme	5
2.3	Conditions requise pour le fonctionnement de l'installation	5
2.4	Dangers et risques	5
2.5	Contrôles	6
2.6	Mise hors service en cas de dérangement	6
2.7	Recyclage	7
3	Description du produit	8
3.1	Aperçu du système	8
3.3	Modes d'opération	10
4	Utilisation	12
4.1	Mise en service	12
4.2	Utilisation avec le panneau de contrôle TORMAX	12
4.3	Utilisation avec sélecteur du mode d'opération	13
4.4	Utilisation en cas de panne de courant	13
4.5	Remise à zéro du ferrure anti-panique	13
5	Procédure en cas de dérangement	14
6	Entretien	15
6.1	Nettoyage	15
6.2	Contrôle du fonctionnement	15
6.3	Entretien et contrôle	15
7	Annexe	16
7.1	Tableau des dérangements	16
7.2	Liste de contrôle: Contrôle de fonction	18
	Déclaration de conformité	19

Première édition : 3.15, Mise à jour : 3.21

Sous réserve de modifications techniques!

1 Concernant ces instructions

1.1 Groupes cibles

- Exploitant de la porte battante automatique. L'exploitant est la personne responsable pour le fonctionnement et la maintenance de l'installation.
- Des personnes formées par l'exploitant pour des tâches spécifiques, comme par exemple l'utilisation ou l'entretien de la porte battante automatique.

1.2 Conservation et transmission des instructions de service




- Conserver les instructions de service à proximité de l'installation pour porte automatique.
- Si les instructions sont devenues illisibles en raison d'une utilisation continue, commander de nouvelles instructions. Téléchargement: www.tormax.com
- En cas de transmission ou de revente de l'installation pour porte à des tiers, remettre les documents suivants au nouveau propriétaire :
 - ces instructions de service
 - les documents concernant les travaux de transformation et de réparation
 - les justificatifs des contrôles réguliers → Livre de contrôle T-879.

1.3 Domaine de validité

Nom de produit de l'installation : Porte battante automatique

Nom de produit de l'entraînement : **iMotion® 1302.KI Swing Door Drive**

Signalisation du type :

		TORMAX Unterweg 14 CH-8180 Bulach-Zurich A Division of LANDERT Group AG			
Model:					
Un:					
Pmax:	imax:	Pedestrian Door Operator			
Pmin:	imin:	Manufactured: MM/YYYY			
Leaves:					Serial No.:

1.4 Définition des symboles



Avertissement (terme d'avertissement)

Source du danger (désigne une situation à danger potentiel)

Conséquences possibles en cas de non respect

- Mesures pour écarter le danger.

Les textes sur fond grisé doivent être respectés impérativement pour un fonctionnement impeccable de l'installation! Le non respect peut entraîner des dégâts matériels.



Les fonctions qui sont signalisées par le symbole ci-après correspondent au réglage de base, mais peuvent être programmées différemment par le monteur.



Composants en option qui ne sont pas disponibles sur toutes les installations.

1.5 Caractéristiques techniques

Type d'entraînement :	Entraînement électromécanique avec moteur synchrone CA à aimant permanent
Commande :	iMotion MCU32
Branchement au réseau :	1 x 230VCA, 10 – 16 A / 1 x 115VCA, 15 – 20 A, 50 – 60Hz
Puissance absorbée :	6 ... 225 W
Alimentation détecteurs :	24 V CC (+0,5–1,5V) 0,75 A
Indice de protection entraînement :	IP22
Température ambiante :	–15 °C à +50 °C
Émissions sonores :	< 70 db(A)

2 Sécurité

2.1 Compétence

Formation de l'exploitant :	Personne qualifiée d'un distributeur TORMAX
Utilisation de l'installation :	Exploitant ou personne formée par l'exploitant
Entretien et contrôle du fonctionnement :	Exploitant ou personne formée par l'exploitant
Contrôle annuel et réception :	Personne autorisée par le fabricant, personne qualifiée

Les personnes qualifiées, disposent de connaissances suffisantes de par leur formation technique et leur expérience dans le domaine des portes actionnées par source d'énergie extérieure et connaissent suffisamment les prescriptions de prévention contre les accidents, les directives et les règles de la technique généralement reconnues, pour pouvoir évaluer l'état de sécurité du fonctionnement des portes actionnées par source d'énergie extérieure.

La maintenance des pièces électriques doit être effectuée par un électricien.

2.2 Utilisation conforme

La porte battante automatique est prévue exclusivement pour une utilisation dans des pièces sèches dans les zones de passage de personnes. Avec des mesures adaptées, l'unité d'entraînement peut également être fixée sur l'enveloppe du bâtiment. Le fabricant n'est pas responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme, du non respect des consignes d'entretien (voir chapitre 6) ou d'une modification de l'installation.

2.3 Conditions requise pour le fonctionnement de l'installation

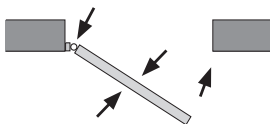
L'installation de porte a été planifiée, installée et a subi un contrôle de sécurité par des personnes qualifiées avant la remise à l'exploitant. L'exploitant a reçu une information détaillée de la part de l'entreprise d'installation concernant l'utilisation, la maintenance et les dangers inhérents à l'installation et a confirmé ceci par sa signature dans le livret d'entretien T-879.

Outre les instructions de service, sont valables également toutes les dispositions juridiques, techniques et relatives à la médecine du travail pour la prévention des accidents et la protection de l'environnement du pays où l'installation pour portes est exploitée.

- Avant la mise en service de la porte battante automatique, lire attentivement les instructions de service.
- Utiliser uniquement l'installation dans un état technique impeccable. Les conditions d'utilisation prescrites par le fabricant, ainsi que les intervalles de contrôle et d'entretien doivent être respectés (voir chap. 6).
- Les dispositifs de sécurité (par ex. technique de capteurs, Recouvrements de protection) ne doivent pas être retirés ou désactivés.
- Faire réparer immédiatement d'éventuelles pannes par une personne qualifiée.

2.4 Dangers et risques

En fonction du type de construction et de l'équipement de l'installation, il y a un risque résiduel d'écrasement, de cisaillement et de choc avec une force limitée dans la zone de déplacement du vantail de porte.





Avertissement

Danger pièces en mouvement:

- dans la zone de tous les bords de fermeture (surtout au niveau de la charnière)
- si des objets, comme par exemple des rayonnages de présentation sont placés à proximité immédiate de la zone de déplacement des vantaux de portes.

Risque de blessure.

- Ne pas laisser jouer des enfants à proximité immédiate de la porte automatique.
- Les enfants ne sont pas autorisés à commander les éléments de commande existants.



Avertissement

Danger après une dégradation intentionnelle, une installation incorrecte, des détecteurs défectueux ou qui ne sont plus correctement réglés, en cas d'arrêtes coupantes, de recouvrements manquants ou défectueux.

Danger corporel et vital, risque de blessure

- Faire réparer l'installation par une personne compétente.

2.5 Contrôles

Les contrôles réguliers conformément au chapitre 6 doivent être réalisés selon les indications du fabricant. Pour un maintien de la valeur la plus longue possible, et pour un fonctionnement fiable et sûr de l'installation, le fabricant conseille de conclure un contrat d'entretien.

2.6 Mise hors service en cas de dérangement

En cas de dérangement, la porte battante automatique doit uniquement être mise hors service par une personne qualifiée, par l'exploitant ou par une personne formée par l'exploitant. La mise hors service est absolument nécessaire en cas d'apparition de dérangements ou de défauts qui pourraient avoir un effet sur la sécurité des personnes.

- Couper l'alimentation en courant de l'installation.
- Sélectionner le mode d'opération « P », lorsque l'installation continue tout de même à fonctionner par l'alimentation de secours interne (modes d'opération voir chapitre 3.3).
- Ouvrir la porte manuellement et la bloquer en position ouverte, lorsqu'elle est installée dans un chemin de fuite.
- Même en cas de dérangement, les portes coupe-feu ne doivent jamais être bloquées en position ouverte.

Indications concernant le dépannage voir chapitre 7.

2.7 Recyclage

A la fin de sa durée de vie, cette installation doit être démontée professionnellement et recyclée en respectant les directives nationales. Nous vous conseillons de contacter une entreprise spécialisée dans le recyclage.



Avertissement

Acides irritants

Risque de blessures lors du démontage du module batterie.

- Recycler la batterie de façon adaptée.



Avertissement

Pièces volantes

- Lors du démontage de l'entraînement, détendre le ressort!



Avertissement

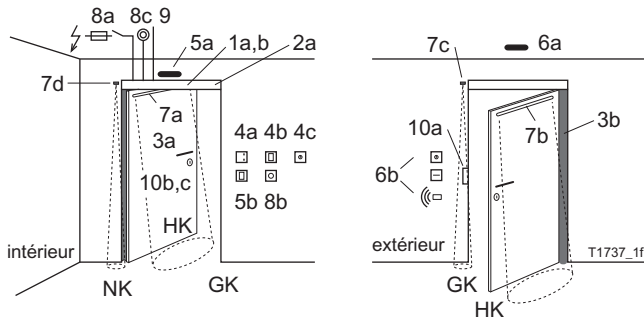
Verre cassé

Risque de blessure lors du démontage des vantaux en verre.

- Transporter les vantaux de portes prudemment.

3 Description du produit

3.1 Aperçu du système

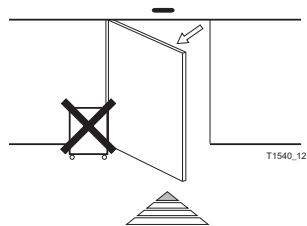


1	Entraînement	a) Unité moteur et bloc ressort b) Système de commande MCU32 avec système de surveillance, limitation de force et diagnostic permanent <input type="checkbox"/> Fonction de fermeture de porte contrôlée en état hors tension <input type="checkbox"/> Fonction d'ouverture de porte contrôlée en état hors tension
2	Accessoires entraînement ♦	a) Alimentation de secours par la batterie <input type="checkbox"/> Réglage mécanique de l'ordre de fermeture pour des portes à deux vantaux <input type="checkbox"/> ...
3	Vantail de porte	a) Vantail battant avec bord de fermeture principal (HK) et bord de fermeture latéral (NK) <input type="checkbox"/> Protection des doigts pour sécuriser le bord de fermeture latéral
4	Éléments de commande	a) <input type="checkbox"/> Panneau de contrôle iMotion avec 6 modes d'opération b) <input type="checkbox"/> Sélecteur du mode d'opération à 3 positions c) <input type="checkbox"/> Verrou pour le panneau de contrôle d) <input type="checkbox"/> Mode d'opération télécommandé
5	Détecteur intérieur	a) avec déclenchement automatique <input type="checkbox"/> Radar avec/sans reconnaissance de direction <input type="checkbox"/> Détecteur de mouvement IR <input type="checkbox"/> Tapis de contact b) avec déclenchement manuel <input type="checkbox"/> Bouton-poussoir <input type="checkbox"/> Bouton poussoir sans contact <input type="checkbox"/> ...
6	Détecteur extérieur	a) avec déclenchement automatique <input type="checkbox"/> Radar avec/sans reconnaissance de direction <input type="checkbox"/> Détecteur de mouvement IR <input type="checkbox"/> Tapis de contact b) avec déclenchement manuel <input type="checkbox"/> Interrupteur à clé <input type="checkbox"/> Lecteur de cartes <input type="checkbox"/> Télécommande
7	Détecteurs de sécurité	a) <input type="checkbox"/> Détecteur de présence sécurisation de la zone de pivotement de fermeture b) <input type="checkbox"/> Détecteur de présence sécurisation de la zone de pivotement d'ouverture c) <input type="checkbox"/> Détecteur de présence sécurisation de l'arrête secondaire (GK) d) <input type="checkbox"/> Détecteurs de présence : sécurisation du bord de fermeture latéral <input type="checkbox"/> ...
8	Systèmes d'urgence	a) <input type="checkbox"/> Interrupteur du réseau / fusible b) <input type="checkbox"/> Secours hors c) <input type="checkbox"/> Installation de détection d'incendie
9	Messages de sortie	<input type="checkbox"/> Sonnette / Gong <input type="checkbox"/> Lumière <input type="checkbox"/> Etat de la porte
10	Verrouillage ♦	a) <input type="checkbox"/> Ouvre-porte électrique b) <input type="checkbox"/> Ouvre-porte c) <input type="checkbox"/> Serrure de porte mécanique

Selon l'équipement de l'installation

3.2 Fonctionnement de l'installation

L'exploitant de l'installation est responsable de l'accessibilité de la porte battante automatique à tout moment. Il faut garantir en particulier, que la zone de déplacement des vantaux de portes ne soit pas bloquée par des objets.



Fonctionnement automatique de la porte avec des détecteurs

En fonctionnement automatique (mode d'opération AUTOMAT), la porte s'ouvre automatiquement des deux côtés par des détecteurs à l'approche d'une personne.

Un interrupteur à clé ◆ ou un lecteur de cartes ◆ permet habituellement l'accès de l'extérieur en mode d'opération SORTIE ou HORS. La porte se déverrouille, s'ouvre et se ferme à nouveau dès que les détecteurs ne sont plus activés après un temps d'ouverture réglé séparément.

Les détecteurs pour l'ouverture de la porte et le maintien ouvert sont placés et réglés de sorte que la porte s'ouvre à temps et qu'elle reste ouverte, tant qu'une personne se trouve dans la zone de déplacement des vantaux de portes. Ce n'est qu'après un temps de présence d'environ > 1 min. que la porte peut tout de même se fermer.

La vitesse de fermeture réduite réglée par le monteur, qui est adaptée au poids de la porte, combinée avec une force de < 150 N, empêche un choc trop puissant d'un vantail battant sur une personne. L'obstacle est de plus détecté par la commande et une inversion automatique de la porte est activée.

En fonction de la conception de l'installation pour portes (distances, vitesses, forces exercées par la porte) des détecteurs de sécurité sont nécessaires. Lorsqu'une personne se trouve dans la zone de danger, le vantail de porte s'arrête ou ralentit son mouvement (en fonction des réglages lors de la mise en service).

Fonctionnement semi-automatique avec «Push & Go»

À la place du déclenchement d'ouverture par les détecteurs, le vantail de porte peut être ouvert manuellement. Dès la détection du mouvement par la commande, l'entraînement ouvre la porte automatiquement complètement et la referme ensuite à nouveau.

Commande des déplacements

Le passage peut être bloqué au choix dans une direction (mode d'opération SORTIE) ou entièrement (mode d'opération HORS).

Pour l'utilisation en cas d'affluence de personnes ou par des personnes fragiles, la porte peut être commutée en mode de service AUTOMAT 2 avec une durée d'ouverture plus longue.

Surveillance automatique du système

La commande surveille les détecteurs de sécurité par des tests actifs par cycles. De plus, la commande effectue constamment des tests de systèmes internes. En cas de panne d'une pièce importante pour la sécurité, l'installation passe automatiquement dans un état de sécurité. Le numéro de dérangement est affiché par le panneau de contrôle. Vous trouverez des informations plus détaillées au chapitre 5 «Procédure en cas de dérangements».

Serrure électrique ◆

L'installation peut être verrouillée en position fermée par la serrure électrique.

Fonctionnement en cas de panne de courant

Les fonctions suivantes sont possibles selon l'équipement de l'installation.

- Fermeture contrôlée par le ressort intégré. La porte peut être ouverte manuellement en actionnant le bouton ouvre-porte (déverrouillage).
→ La porte se ferme à nouveau de façon contrôlée par le ressort intégré.
- Ouverture contrôlée par le ressort intégré. La porte reste ouverte ♦.
- L'installation continue à fonctionner par l'unité batterie ♦ pendant un temps défini dans le mode d'opération actuel.
- Déverrouillage et ouverture de la porte par le contact de l'interrupteur à clé et l'unité batterie ♦.

3.3 Modes d'opération

L'installation pour portes automatiques peut être commandée par le panneau de contrôle TORMAX ♦ avec 6 modes d'opération et affichages d'état ou par un simple interrupteur à bascule ♦ avec 3 modes d'opération.



Mode d'opération HORS

Les générateurs d'impulsion (détecteurs) intérieurs et extérieurs sont ignorés. La porte est maintenue fermée mécaniquement et verrouillée par la serrure électrique ♦. L'accès est uniquement encore possible par l'interrupteur à clé ou par un déverrouillage manuel avec la clé ou avec le bouton ouvre-porte et l'ouverture manuelle de la porte.



Après avoir sélectionné le mode d'opération HORS, la porte peut encore être utilisée pendant 5 secondes. Après ce laps de temps, la porte se verrouille dès qu'elle est fermée. Le changement d'état s'affiche sur le panneau de contrôle par l'affichage clignotant du mode d'opération HORS.



Mode d'opération AUTOMAT 1

Le mode d'opération AUTOMAT 1 est habituellement utilisé pour le fonctionnement en journée. La porte s'ouvre automatiquement par les détecteurs intérieurs et extérieurs.

Le comportement de l'entraînement de porte est fonction des réglages lors de la mise en service :

«Push-and-Go»

Lorsque la porte est déplacée manuellement en direction de l'ouverture, elle réagit à un ordre d'ouverture : Elle s'ouvre automatiquement, attend pendant le temps d'ouverture et se referme ensuite à nouveau.

Installations avec serrure électrique ♦

La serrure déverrouille à chaque impulsion d'ouverture valable. Pour l'ouverture par «Push-and-Go», la serrure de porte doit être déverrouillée manuellement avec le bouton ouvre-porte.

Dans ce mode de service, la serrure de porte peut aussi être déverrouillée en permanence en fonction du réglage lors de la mise en service.



Mode d'opération AUTOMAT 2

Correspond au mode de service AUTOMAT 1. Néanmoins, une autre forme de mouvement a pu être réglée lors de la mise en service (par ex. mouvement d'ouverture plus lent, autre position d'ouverture et temps d'ouverture plus long).



Mode d'opération SORTIE

Le mode d'opération SORTIE est habituellement utilisé pour le fonctionnement avant la fermeture des magasins. La porte s'ouvre uniquement encore automatiquement par le détecteur intérieur. Pendant l'ouverture de la porte, le détecteur extérieur est également pris en compte pour des raisons de sécurité.

La position d'ouverture est définie par le choix préalable du mode d'opération AUTOMAT 1 ou AUTOMAT 2. De plus, la porte peut être verrouillée automatiquement par la serrure de porte.

La serrure de porte peut être déverrouillée en permanence dans ce mode d'opération, en fonction du réglage lors de la mise en service.



Mode d'opération OUVERT

La porte s'ouvre et reste en position ouverte. La position d'ouverture est définie par la sélection préalable du mode d'opération AUTOMAT 1 ou AUTOMAT 2. Lors de la prochaine impulsion d'ouverture ou lors d'un changement du mode d'opération HORS vers OUVERT, elle s'ouvre à nouveau.

P Mode d'opération fonctionnement manuel

Les vantaux de portes peuvent être déplacés librement. Ce mode d'opération peut être utilisé pour nettoyer les vantaux de portes et les guidages au sol ou pour l'arrêt momentané de l'installation. Après avoir quitté le mode d'opération, l'installation redémarre.

En fonction du réglage lors de la mise en service, la serrure de porte peut être déverrouillée en permanence dans ce mode d'opération.

4 Utilisation

La porte battante automatique peut uniquement être utilisée par une personne qualifiée, par l'exploitant ou par une personne formée par d'exploitant.

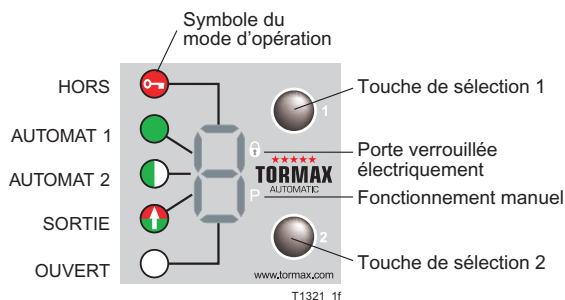
4.1 Mise en service

Avant de mettre en marche la tension d'alimentation :

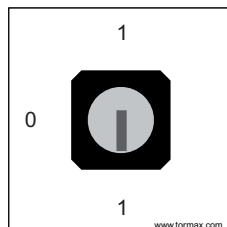
- Déverrouiller les verrous de portes mécaniques en option.
- Contrôler si la zone de déplacement des vantaux de porte n'est pas encombrée d'objets comme par exemple des étagères, des jardinières ou porte-parapluies.
- Mettre en marche la tension d'alimentation et sélectionner par ex. le mode d'opération AUTOMAT 1.
→ Le premier mouvement après l'enclenchement du réseau se fait lentement avec l'affichage H62 et H67. La commande détermine la position fermée du vantail de porte (H62) et contrôle la course de déplacement du vantail de porte (H67).
→ A présent la porte est prête à fonctionner.

4.2 Utilisation avec le panneau de contrôle TORMAX ♦

Panneau de contrôle TORMAX ♦



Verrou ♦ pour le panneau de contrôle



Débloquage du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle peut être protégé contre une utilisation par des personnes non autorisées par le verrou ♦ ou le blocage par code.

- Débloque le verrou = Position 0

ou

- Code ... / ... / ... à saisir par le panneau de contrôle. Code standard = 3/3/3. Le code peut être défini par le monteur.

Exemple avec le code 3/3/3. Appuyer 3 x sur la touche de sélection supérieure, ensuite 3 x sur la touche de sélection inférieure et appuyer en l'espace de 15 s sur la touche de sélection supérieure. En cas de saisie de code incorrecte, attendre au moins 5 s. Lorsque le code saisi est correct, le panneau de contrôle est débloqué pendant environ 60 s. Le mode de service peut être réglé. 60 s. après la dernière saisie, l'accès est à nouveau bloqué automatiquement.

Sélection des modes d'opération

- Appuyer brièvement sur la touche de sélection 1 ou 2. Le symbole correspondant au mode d'opération s'allume.

Affichage des dérangements

Par exemple H91 ou p. ex. E42 → signification de l'affichage voir chapitre 7.

- Remise à zéro en appuyant brièvement sur la touche de sélection 2.

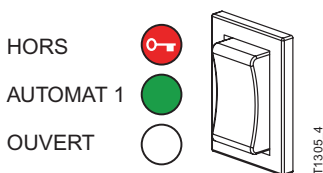
Redémarrage de l'installation

- Appuyer sur la touche de sélection 2 au moins pendant 5 secondes.

Le logiciel est redémarré. La commande effectuée ensuite une course de recherche, cherche la position fermée et contrôle la course de déplacement. Affichage par H62 et H67.

4.3 Utilisation avec sélecteur du mode d'opération ◆

Sélection des modes d'opération



Redémarrage de l'installation

- En cas de dérangement changer le mode d'opération ou
- Couper l'installation du réseau électrique pendant 5 secondes au min.


4.4 Utilisation en cas de panne de courant

Ouverture par l'interrupteur à clé ◆ avec unité de batterie ◆

- Actionner l'interrupteur à clé pendant au moins 5 secondes et tourner à nouveau vers l'arrière.
→ La batterie est mise en service par la fonction Wake-Up.

L'interrupteur à clé ne doit pas être en service de façon continue!

→ La porte est déverrouillée et ouverte.

→ La batterie s'éteint à nouveau après l'heure programmée  par le monteur, ou lorsque la batterie est déchargée.

En cas de besoin, le mode d'opération peut être modifié sur le panneau de contrôle pendant le Wake-up.

4.5 Remise à zéro du ferrure anti-panique ◆

- Sélectionner le mode d'opération HORS (sélecteur du mode d'opération ◆, panneau de contrôle ◆) ou débrancher l'entraînement du réseau (interrupteur de l'installation, prise au secteur).
- Pousser à nouveau les vantaux de porte dans leur position de départ.
- Sélectionner le mode d'opération AUTOMAT 1, mettre en service l'installation.

5 Procédure en cas de dérangement

Les dérangements se manifestent par un comportement inhabituel de la porte et/ou par une indication de dérangement sur le panneau de contrôle. Les dérangements sont affichés sur le panneau de contrôle par un clignotement en alternance de la lettre « E » ou « H » suivie de deux chiffres.

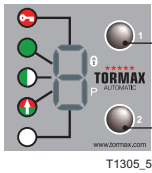
Affichage H = information → L'installation peut continuer à fonctionner.

Affichage E = dérangement → L'installation est à l'arrêt.

Certains dérangements ou indications peuvent être réparés en redémarrant l'entraînement de porte par une réinitialisation du logiciel et/ou en le déconnectant du réseau électrique pendant un court instant.

Affichage et remise à zéro du dérangement avec le panneau de contrôle TORMAX

Aperçu des indications de dérangements voir tableau au chapitre 7.1.

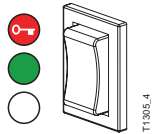


Faire défiler l'indication des dérangements avec la touche de sélection 1 vers le haut (affichage de plusieurs dérangements).

1. Remise à zéro de l'indication des dérangements, appuyer brièvement la touche de sélection 2 vers le bas.

2. Remise à zéro du logiciel : Appuyer sur la touche pendant 5 secondes.

Remise à zéro du dérangement avec le sélecteur du mode d'opération



Remise à zéro du logiciel en cas de dérangement : Changer le mode d'opération.

Remise à zéro du dérangement par interruption de l'alimentation électrique

Sur les installations sans unité de batterie, interrompre l'alimentation électrique pendant environ 10 secondes.

Si le dérangement ne peut être éliminé ou s'il réapparaît après peu de temps, il doit être réparé par une personne qualifiée du revendeur TORMAX. Dans ce cas, il faut noter le numéro du dérangement et lui communiquer. L'adresse figure au verso ou sur le panneau de service de l'installation.

6 Entretien

Avant la première mise en service, l'installation a été contrôlée et réceptionnée par un professionnel qualifié. Pour garantir un maintien de la valeur de l'installation la plus longue possible et pour un fonctionnement sûr et fiable dans le temps, le fabricant recommande de conclure un contrat d'entretien.

Il convient d'utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Le non respect de ces consignes exclut toute responsabilité du fabricant. Pièces de rechange et accessoires d'origine garantissent la sécurité d'utilisation selon la norme EN 16005.

Il faut réaliser les travaux d'entretien suivants :

6.1 Nettoyage



Avertissement

Risque d'écrasement par la fermeture des portes !

Le coincement de membres peut entraîner de graves blessures.

- Nettoyer uniquement l'installation dans les modes d'opération HORS, OUVERT ou fonctionnement manuel.
- Nettoyer les parties de l'habillage, le panneau de contrôle et les vantaux à l'aide d'un chiffon humide en utilisant un produit de nettoyage courant.

6.2 Contrôle du fonctionnement

L'exploitant doit contrôler le fonctionnement et les dispositifs de sécurité de la porte battante automatique au moins tous les 3 mois. Ceci permet de garantir une détection précoce des dérangements fonctionnels ou des modifications ayant un impact sur la sécurité. Points de contrôle voir chapitre 7.2 Check-liste contrôle du fonctionnement.

Si des déficiences sont constatées lors des contrôles périodiques, celles-ci doivent être réparées immédiatement par un revendeur TORMAX (adresse voir au verso de ces instructions).



Avertissement

Fausse commutation éventuelle de la porte battante automatique.

Risque de blessures par des chocs ou des coincements.

6.3 Entretien et contrôle

L'entretien et le contrôle peuvent uniquement être réalisés par un personnel qualifié formé à cet effet conformément aux indications du fabricant.

Intervalle d'entretien

L'intervalle d'entretien est fixé en tenant compte de la fréquence d'utilisation. L'entretien doit être réalisée au moins une fois par an.

Étendue des travaux d'entretien

Le contenu des travaux d'entretien est défini par le fabricant dans une liste de contrôle.

Livret d'entretien

Le résultat du contrôle sera ensuite consigné dans le livret d'entretien. Le livret d'entretien doit être conservé par l'exploitant dans un lieu sûr.

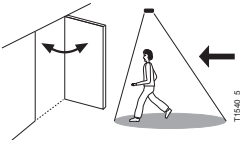
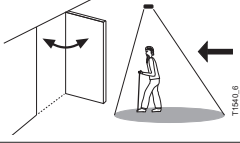
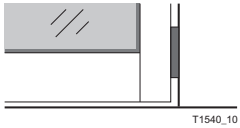
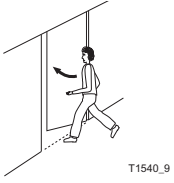
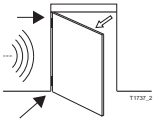
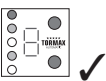
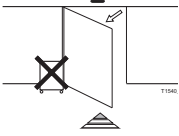
7 Annexe

7.1 Tableau des dérangements

Comportement de l'installation	N°	Cause	Remède/remise à zéro
La porte s'arrête pendant l'ouverture.	H91	Détection électrique d'obstacle lors de l'ouverture par une personne, la pression du vent, la ventilation.	Retirer l'obstacle. Éviter les courants d'air.
La porte inverse son mouvement pendant la fermeture.	H92	Détection électrique d'obstacle lors de la fermeture par une personne, la pression du vent, la ventilation.	Retirer l'obstacle. Éviter les courants d'air.
La porte s'arrête répétamment pendant l'ouverture.	H93	Détection électrique d'obstacle lors de l'ouverture au même emplacement par un obstacle fixe.	Retirer l'obstacle.
La porte s'arrête répétamment pendant la fermeture.	H94	Détection électrique d'obstacle lors de la fermeture au même emplacement par un obstacle fixe.	Retirer l'obstacle.
Indication de course de recherche.	H62 H67	Course de recherche de la porte après une remise à zéro ou après le rétablissement du courant.	Attendre la fin de la course de recherche.
La porte fonctionne à vitesse réduite.	H71	Fonctionnement par batterie.	Attendre le rétablissement du courant. Mettre en marche le courant.
La porte reste fermée.	–	Mode d'opération comme par ex. HORS, SORTIE ou P. Porte bloquée dans le verrou.	Sélectionner par ex. le mode d'opération AUTOMAT 1. Déverrouiller le verrou, pousser la porte rapidement pour la fermer.
La porte reste ouverte.	–	Sélectionner le mode d'opération comme par exemple OUVERT ou P ou porte bloquée.	Sélectionner par exemple le mode d'opération AUTOMAT 1. Retirer l'obstacle.
La porte reste fermée.	E31	Le dispositif de sécurité en direction d'ouverture est actif en permanence (> 1 min.) ou défectueux.	Retirer les objets de la zone de détection.
La porte reste ouverte.	E32	Le dispositif de sécurité en direction de fermeture est actif en permanence (> 1 min.) ou défectueux.	Retirer les objets de la zone de détection.
La porte ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.	E33	Le dispositif de sécurité dans la zone de pivotement est actif en permanence (> 1 min.) ou défectueux.	Retirer les objets de la zone de détection.
La porte ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.	E34	Le dispositif de sécurité stop est actif en permanence (> 1 min.) ou défectueux.	Retirer les objets de la zone de détection.
La porte reste ouverte.	E41 E42 E43	Détecteur intérieur actif > 1 min. Détecteur extérieur actif > 1 min. Interrupteur à clé actif > 1 min.	Faire régler le détecteur par une personne qualifiée. Remettre à zéro l'interrupteur à clé.
La porte reste immobile.	E5..	Déviations dans la course de déplacement. Obstacle fixe dans la zone de déplacement.	Retirer l'obstacle fixe dans la zone de déplacement. Effectuer une remise à zéro.
La porte reste immobile.	E61 E62	Alimentation surchargée ou tension trop faible.	Faire contrôler l'alimentation électrique et les branchements par un personnel qualifié.

Comportement de l'installation	N°	Cause	Remède/remise à zéro
La porte reste immobile.	E64 E65	Surchauffe de l'entraînement/ de la commande.	Attendre la remise à zéro automatique après refroidissement. Éviter le rayonnement du soleil.
La porte reste immobile.	E.. E8..	Déconnexion de sécurité de la commande.	Effectuer une remise à zéro du logiciel.
La porte heurte une personne.	–	Dispositif de sécurité ou réglage insuffisant.	Mettre l'installation hors service (voir paragraphe 2.6).

7.2 Liste de contrôle : Contrôle de fonction

Point de contrôle	Procédure	Résultat
Détecteurs		
 T1540_5	<ul style="list-style-type: none"> • Passez par la porte à vitesse normale par l'avant et en venant de différentes directions de l'intérieur et de l'extérieur. 	La porte s'ouvre à temps et assez vite sans gêner le passage.
Détecteurs de sécurité		
 T1540_6	<ul style="list-style-type: none"> • Passer lentement par la porte, de la même manière qu'une personne lente, par l'avant et en venant de différentes directions de l'intérieur et de l'extérieur. 	La porte s'ouvre et reste ouverte jusqu'à ce que le passage soit terminé.
Vantail battant, cadre de porte		
 T1540_10	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez si les panneaux de portes (verre) ainsi que les arrêtes de portes y compris les profilés en caoutchouc présentent des dégâts. 	Les vantaux de portes n'ont pas d'arrêtes coupantes ni de verre cassé. Les parties latérales et les joints de portes sont en place et non endommagés.
Ferrure anti-panique ◆		
 T1540_9	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'entraînement du réseau ou sélectionnez le mode d'opération HORS. Poussez ensuite le vantail de porte dans le sens opposé de l'ouverture, jusqu'à ce que la ferrure anti-panique débloque le vantail de porte. Poussez à nouveau le vantail dans la position de départ. 	La ferrure anti-panique peut être déclenchée et à nouveau remise dans la position de départ.
Entraînement, levier et charnières		
 T1737_2	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez si l'habillage est enclenché et fixé correctement. 	Il n'y a pas de bruits inhabituels dans l'entraînement, au niveau du levier ou dans la zone des charnières. Il n'y a pas de signe d'usure visible.
Éléments de commande, textes et marquages		
	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le fonctionnement et les inscriptions des éléments de commande. Contrôlez l'état des marquages éventuels. 	Les éléments de commande fonctionnent et les inscriptions sont existantes et lisibles.
Environnement de l'installation		
 T1540	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez l'accès à la porte ainsi que la zone de mouvement des vantaux de portes. 	L'accès à la porte est dégagé de tous les objets et obstacles. Dans un périmètre de 50 cm min. autour du vantail de porte, il n'y a aucun obstacle comme par exemple étagères, bac à fleurs, porte parapluies.



Déclaration de conformité CE

Par la présente le fabricant (entreprise d'installation) du système de porte complet

Adresse du fabricant : _____

Déclare que le produit (système de porte) :

Type : _____

Numéro de série : _____

est conforme à la directive 2006/42/CE (directive machines)

est conforme aux dispositions des directives complémentaires suivantes :

- 2014/35/UE (basse tension)
- 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique)

et que les normes harmonisées suivantes ont été utilisées :

- EN 16005

Bases:

- Déclaration d'incorporation TORMAX | LANDERT Group AG
- Evaluation des risques pour portes battantes automatiques | T-1186

Responsable de la documentation

Nom/adresse : _____

Lieu, date : _____

Signataire

(mandataire CE) : _____

Signature : _____



the passion to drive doors

TORMAX Sliding Door Drives

TORMAX Swing Door Drives

TORMAX Folding Door Drives

TORMAX Revolving Door Drives

Fabricant

TORMAX
Unterweg 14
CH-8180 Bülach-Zürich

Phone +41 58 500 5000

Fax +41 58 500 5099

www.tormax.com

info@tormax.com

Entreprise d'installation (montage, réparations, service)

TORMAX est une division et une marque déposée de LANDERT Group AG